

بويله ديه زك خانم الكيمه كي باوقافا جاعله  
سندن بر دفتر جيقاردى. حقيقه ايجنده بر  
طاقم بيلتر وار. بويله «حسن» ك ايش  
ايشن. هر صفحه اورنكلر و جيجكلر  
دخى يابلمش. بيلتر دن «حسن» ك ايش  
اولق ايستدكي آ كلاشايور. بونلك برنده  
«حسن» يازيبوركه.

И въ гимназии по учился  
Но стишки писать сгодился  
Однѣ татаринѣ на всѣхъ свѣтѣ  
Пусть будетъ некогда поэтъ  
البته بو سطرلرده فصيح دكل. باهاهل  
فصله «بختيز شاعر حسن» ك مرادى به  
اولدبغنى آكلاده ييايبور. دها ايلروده شو  
بيلتر يازيلى :

Талантъ погами я топтаю  
А все отъ горестной нужды.  
Что увижу сочиняю  
И все напрасные труды.  
Писатель Максимъ Горькій,  
Да еще старикъ Толстой,  
По всему большому свѣту  
Слухъ летитъ про нихъ стрѣлой  
Когда по городу пройденъся  
Смотришь въ каждый магазинъ  
Все Горькаго, да Толстого  
Увидишь множество картинъ  
И почему-же мнѣ Хасану  
Рядомъ съ ними не стоять?

Итакъ почти пишу я сзезно,  
Что я не грамотный поэтъ.

ايسته بو و بونلك كينى دها بر خيلى بيلتر.  
بز دفترى قاربشديروب باقدندن سوكره خانم  
افندى اوغلى حسن ايله كوريشمك ايجون  
جيجدى كيتدى. بختيز شاعر ك حكايتبغنى  
قوناقبايلر سويلدبيلتر «حسن» مرفق الواقع بونلك  
ايجنده قالش بختيز آق قداشلر دقتولشندن  
صوى سويندن. قرتاش واقرباشندن قاجون  
كورنمايه باشلامش. سوكره زباده انعتيا  
جلقندن واپور. اشكله لرنده حماللق ايتمك  
كونده لك جالشمقله وقت كچيرامش. ۱۷  
۱۸ ياشلرنده اينكن بر باراخوده آتشچيچم

جيجك رسي و آشاغينده شو بر قاج  
سطر روسجه بيت يازيلى :

### Мамашъ

Ждать уже не возможно,  
Мамаша, поскорѣй  
Я жду ужъ больше часу  
А то уйду, ей сѣ,  
Принесъ я винограду  
Яблоковъ и грушъ  
Иди, вѣдь, мнѣ далеко  
Тамъ темъ и глушъ.  
А по утрамъ тоже плохо:  
Сырость и туманъ.  
Поскорѣе, торопитесь!  
Съ истеричиѣмъ ждетъ Хасанъ.

بيلتر فصيح اولماسده بن بونلك كيم  
يازدبغنى و نه ايجون كندبى ايجرو كيرمه  
ديكنى سرادم. قوناقبايلر مسافر خانمك  
يوزنه باقديلر. مسافر خانم :

نه بيالم. جملهسى ۷ - ۸ بالا.  
بايق يوق. كنجلكنده مكتبه ويرمدمك.  
كندم برازروسجه اوقو يازو طانتم. سوكره  
اوقويه يازويه آلبدى كيتدى. يازيلى بر  
كاغد كوردبسه اوقوبور. كوجروب يازيبور.  
البته كابك و برسهك مطلقا اوزرنده بيلتر.  
طابماجلر اولان كانفتار آلبوردى. سوكره  
لرى رسم دخى يابمايه باشلادى. بر طاقم  
كاغد بارجه لريشه آدم باشلارى. حيوان  
سورنلرى. جيجك و اورنكلر يابوب  
اكلنوردى. دها سوكرملرى بيت يازمايه  
باشلادى. صنعت و بردهك، اوطورمى، آلبش  
ويريش و يا بر ايش اكرسون. دينك،  
قاجدى. سوراق بويلرى كون بوو كتاب  
دكانلرى پنجرهسى اوكونده ساعتارجه اوطو-  
روب يكي كتالمرك جالدا. اوقوبوزدى.  
براز بيودكدن سوكره ايتامايه باشلادى.  
ارملرده ياندبغنى الله يياسون. آره صيره  
كيزلیدن كلوب بر قاج دقيقه كوربشوب  
كيديبور. ياكه بويله سطر مکتوبلر براقيبور.  
تاتارجه اوكرده دمدمك. رنجه. اوقوب  
يازيور. بيلتر يازو ياز. دفتر قارالادى.

جنجى دخى پنجرهسى لجاغروب اوغلانان  
شيك پرينى اوكره نوب خبر ويريبور.

وختيلر حقتنده دها چوق شيلر يازوق  
و چوق معلومات و برمهك ممكن ايسده شمديلك  
بو قدرى كافى كورلدى. بزم نظرمزده  
وختيلرك يشاشى غابت كوج و بك آغير  
كوربايور. يز بو غريب و وحشى قرداشلر.  
يمرك بويله آغر حالارده اصل عير ايتديكنه  
و بو عيردن نه لذت آلدبغنه شاشارز.  
حالبوكه سياحلك و بيلكچلرك سويله ديكنه  
كورده وختيلر كندى حالندن غابت ممنون  
اولوب اولنلرده بالمكسن بر آوروپالى كوردكده  
و بو آوروپاليك كندى مملكتندن ۵ بيلك  
۱۰ بيلك وهرستلر كناره كيدوب مال آرادبغنه  
معنا ويرمهز و تعجب ايدرلرلمش.

بودفه وختيلرى بيتروب ايلرو صفحه  
لرده آدم اوغلارليك مدلى قسمندن بحث  
اولونجقدر.

### حكايه دكل واقعه :

«بختيز حسن»

۱۹۰۱ سنهسى ياز كوتلرينك برنده قره  
دكتر يالينده واقع (\*\*\* ) شهرنده بيلديكم  
بر عائلده مسافرلكده ايدم. بزم قوناقبايلرك  
خانهسنده بندين باشقه بر مسافر خانم دها  
وار ايدى.

جاي ايجيلوب خوش صحبت اولنديغى  
اثناده جوجقلردن بريسى ۴ بوكلمش بر  
كاغد بارجهسى كتيروب مسافر خانه و بردى.  
خانم كاغدى آجوب اوقوبورق :

حسن كلمش. بنى جاغريبور.  
ديدى. بزم بر شيدن خيرم يوق ايدى.  
قوناقبايلر : «ويريكز كاغدى بقالم. مطلقا  
بيت يازمشدر» ديديلر. خانم افندى كاغدى  
كوستردى. بنده آلوب باقدم، كاغذك  
يوزاربسنده رنكلى قورشون قلملر ايله بر

Хасанб.С.

يٰٓه شُو كۈنلۈردە شەرك يازلق باغچەلى  
تيانورلاردىن بىرىنە كىتىش ايدك. تيانرو  
پردە سىڭك. اوزرىدە بولنديغىز شەرك دىكىز  
ساحللارنى ماياق، قىنارى تاغيت كۈزل تەسۋىر  
اولغىش. يالغىدەكى قوناقايلار اشىو پردە بىزم  
شاعر «حسن» ك ايشى بولغىنى  
سولدىلار. ياننە واروب باقىق، بىر كۈشە سىندە :  
«Рисовать Хасанъ С—овъ»

✦ بر طاش یارجه منی آتار سق ایلرویه  
 دوغری هوایی یاروب کیدر بر او یون طوبی  
 آتار سق ینده ایلرویه کیدر . شاید آیلان  
 طوبی قارشوسنه بر دیوار پاکه طاش قبا  
 راست کلیسه بو حالده طوب دیوار طوقنوب  
 ینده کبرو قایتر . آغز دن پاکه موسیق من  
 حیقان سس و طاووش دخی عین طاش ر  
 پاکه طوب دکی هوایی یاروب ایلرو کیدر .  
 بالکتر ایلرو دکل بتون اطرافه یاییلیر .  
 قارشوسنه دیوار و یا قبا راست کایر . طوب  
 کبی کبرو قایتر . بوکا « عکس  
 « حشکلامه » دیوار

﴿ آتالر سوزی ﴾

لا فیردی ایله ایش بیتمز  
لقمه چپکنه مدکچه بوتلماز  
مانه وار ایکن الکی یانمه  
مراکم الندن برشی قورتلماز  
مرحمت ایماندن کایر .  
مشورت سئندر .  
مظلومک آهی یرده قالماز .  
مهر کیمده اسه سلیمان اودر .

— اعلان —

باغچه سرایده تلیض کتب خانہ سی  
علی احمد تارپی  
(ممبر)

باخود یسکی مکمل امیر ناهه حورول هجا سره میله ارلپ  
 لئس ترلیات حاسره ایلله متناسب ارکجهده مثالی مقرر  
 با امیر ناهه می رۇئا الواسی اورم و اسباب نوم امیر  
 مه سیر اهل الحام مقرر رۇئا ال عالم ارواح ارواح ایلله  
 اوره رۇئا حیات و معات کاسر سخط الوافه رۇئا ال  
 ایلله حانده ارلپه دالاموده و اتمل ایلله کورمه  
 ایلله اذله الله علایه رۇئا و اتمقاته اتمل شرکه و  
 سیده موجود رۇئا امیر دالاری اتمل و اتمل ایلله  
 اتمل و اتمل ایلله اتمل اتمل اتمل اتمل اتمل  
 اتمل اتمل اتمل اتمل اتمل اتمل اتمل

(قریم تاریخی)

[illegible]

